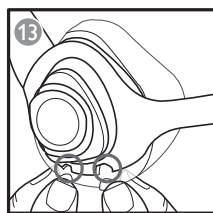
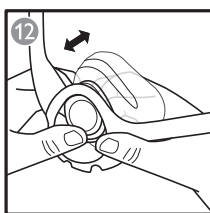
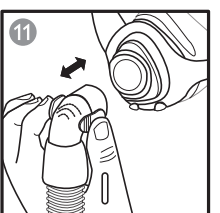
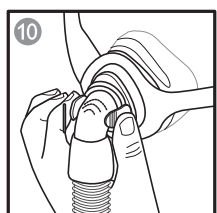
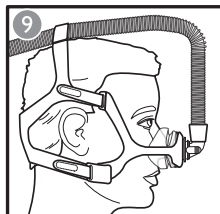
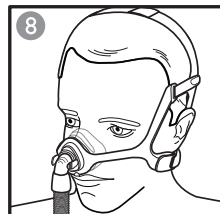
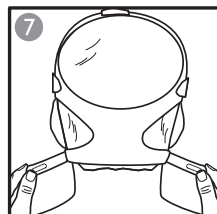
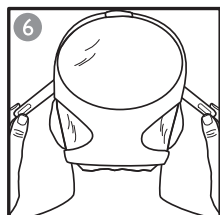
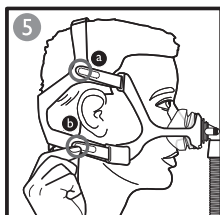
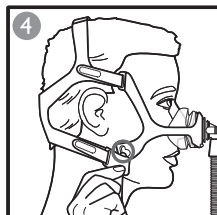
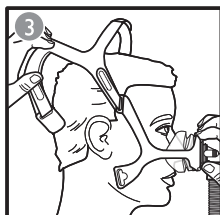
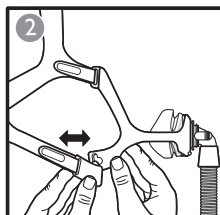
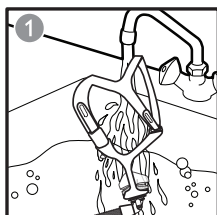
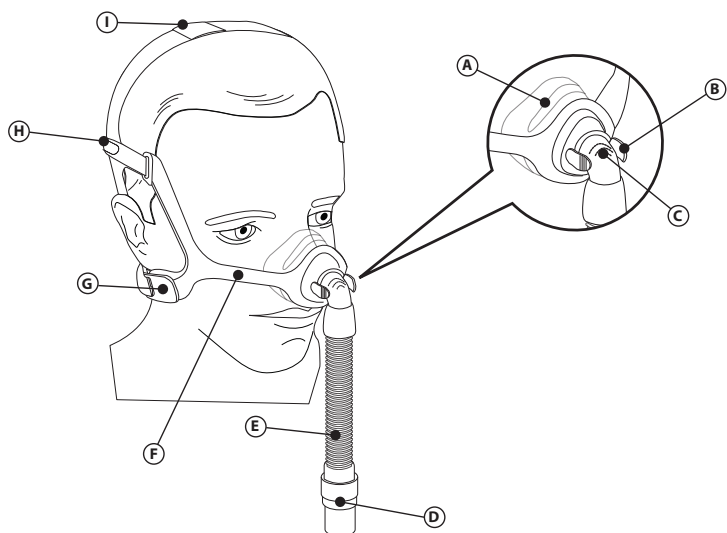




Wisp Nasal Mask



PHILIPS
RESPIRONICS





Respironics Inc.
1001 Murry Ridge Lane
Murrysville, PA 15668 USA



Respironics Deutschland
Gewerbestrasse 17
82211 Herrsching, Germany



0123

1099888 R03

© 2012 Koninklijke Philips Electronics N.V. All rights reserved.

Instrucciones de uso: español

Mascarilla nasal Wisp

Uso previsto

La mascarilla nasal Wisp está prevista para proporcionar una interfaz para la aplicación de CPAP o terapia binivel a pacientes. La mascarilla es para uso en un solo paciente en el entorno domiciliario y en varios pacientes en entornos hospitalarios o institucionales. La mascarilla es para uso en pacientes (>30kg) a los que se les ha prescrito CPAP o terapia binivel.

Notas:

- La mascarilla tiene un conector espiratorio integrado, de modo que no hace falta un conector espiratorio independiente.
- Esta mascarilla no contiene látex de caucho natural ni DEHP.

Símbolos



Advertencia o precaución



Nota



Consejo



No contiene látex de caucho natural

X1

Control de la resistencia
System One

Advertencias

- Esta mascarilla no es apropiada para suministrar ventilación capaz de mantener las constantes vitales.
- Lávese las manos antes de usar. Examine la mascarilla para asegurarse de que no haya daños ni signos de desgaste (grietas, fisuras, desgarrones, etc.). Deseche y sustituya cualquier componente cuando resulte necesario.
- Algunos usuarios pueden experimentar enrojecimiento, irritación o molestias en la piel. Si esto sucediera, deje de usarla y póngase en contacto con su profesional médico.
- Consulte a un médico o un dentista si siente dolor en los dientes, las encías o la mandíbula. El uso de una mascarilla puede agravar problemas dentales preexistentes.
- Consulte a un médico si experimenta los siguientes síntomas mientras utiliza la mascarilla o después de retirarla: sequedad de ojos, dolor de ojos, infecciones en los ojos o visión borrosa. Consulte a un oftalmólogo si persisten los síntomas.
- El material de la mascarilla debe estar alejado de los ojos.
- No obstruya ni selle los conectores espiratorios.
- No apriete demasiado las correas del arnés. Esté atento a cualquier signo de presión excesiva, como un enrojecimiento excesivo, llagas o abultamiento de la piel alrededor de los bordes de la mascarilla. Afloje las correas del arnés para aliviar los síntomas.
- Esta mascarilla ha sido diseñada para utilizarse con sistemas de CPAP o binivel recomendados por un profesional sanitario o un terapeuta respiratorio. No utilice esta mascarilla salvo que el sistema de CPAP o binivel esté encendido y funcione correctamente. No obstruya ni intente sellar el puerto de espiración. **Explicación de la advertencia:** los sistemas de CPAP están diseñados para utilizarse con mascarillas especiales con conectores que tienen orificios de ventilación para permitir el flujo continuo de aire hacia el exterior de la mascarilla. Cuando la máquina de CPAP está encendida y funciona correctamente, el aire nuevo de la máquina empuja hacia fuera el aire exhalado a través del puerto de espiración acoplado a la mascarilla. No obstante, cuando la máquina de CPAP está apagada, no se proporcionará suficiente aire fresco a través de la mascarilla y es posible que se vuelva a respirar el aire espirado. Esta advertencia es válida para la mayoría de modelos de sistemas de CPAP.

- Si se utiliza oxígeno con el dispositivo, debe cortarse su flujo cuando el dispositivo no está en funcionamiento. **Explicación de la advertencia:** cuando el dispositivo no está en marcha y se deja abierto el flujo de oxígeno, el oxígeno suministrado a los tubos del ventilador puede acumularse en el interior del dispositivo. El oxígeno acumulado en el interior del dispositivo causará un riesgo de incendio.
- Con un caudal fijo de oxígeno suplementario, la concentración de oxígeno inhalado variará en función de los niveles de presión, el patrón respiratorio del paciente, la mascarilla elegida y la tasa de fuga. Esta advertencia es válida para la mayoría de tipos de máquina de CPAP y binivel.
- A presiones bajas de CPAP o EPAP, el flujo a través del conector espiratorio puede ser inadecuado para eliminar todo el gas espirado del tubo. Puede producirse reinhalación.
- Si se acopla un dispositivo espiratorio hará falta un ajuste del nivel de presión terapéutico para compensar la fuga adicional.

Antes de utilizar la mascarilla, lea y comprenda las instrucciones completamente.

- Lave a mano la mascarilla ①.
- Lávese la cara. No utilice cremas ni lociones hidratantes en las manos ni en la cara.
- Revise la mascarilla. Cambie el almohadillado ① si se ha endurecido o alguna de las partes está rota.

Instrucciones de limpieza

Lave a mano la mascarilla antes de su primer uso y a diario. El arnés ⑥⑦ debe limpiarse semanalmente o siempre que se necesite. Para la limpieza diaria de la mascarilla no es necesario retirar el arnés.

1. Lave a mano el arnés y la mascarilla con agua caliente y detergente de lavavajillas líquido.

Precauciones:

- No utilice lejía, alcohol, soluciones de limpieza que contengan lejía ni soluciones de limpieza que contengan acondicionadores o suavizantes.
 - Si no se siguen estrictamente estas instrucciones, el rendimiento del producto puede verse afectado.
 - Examine la mascarilla para asegurarse de que no haya daños ni signos de desgaste (grietas, fisuras, desgarrones, etc.). Deseche y sustituya cualquier componente cuando resulte necesario.
2. Enjuague a fondo. Deje secar completamente antes de utilizar. Asegúrese de que la mascarilla esté seca antes de utilizarla. Deje secar el arnés sobre una superficie o tendido. No lo seque en la secadora.

Instrucciones para el lavavajillas

Además de lavarlas a mano, las partes que no sean de tela se pueden lavar en el lavavajillas una vez a la semana.

 Precaución: utilice un detergente de lavavajillas líquido solo para lavar la mascarilla.

1. Retire el arnés. No lave el arnés en el lavavajillas.
2. Separe el almohadillado ① y el armazón ⑦. Lave el almohadillado y el armazón transparente en la bandeja superior del lavavajillas.
3. Seque al aire. Asegúrese de que la mascarilla esté seca antes de utilizarla.

 Advertencia: examine la mascarilla para asegurarse de que no haya daños ni signos de desgaste (grietas, fisuras, desgarrones, etc.). Deseche y sustituya cualquier componente cuando resulte necesario.

Desinfección institucional

Para su uso con varios pacientes en un entorno hospitalario o institucional, utilice la guía de desinfección para reprocesar la mascarilla entre un paciente y el siguiente. Puede obtener estas instrucciones a través de nuestro sitio web www.philips.com/respironics o llamando al servicio de atención al cliente de Philips Respironics, en el +1-724-387-4000 o Respironics Deutschland en el +49 8152 93060.

Encontrar el ajuste adecuado

 **Nota:** no apriete en exceso el arnés.

Antes de colocarse la mascarilla

1. Cómo determinar el tamaño: seleccione el almohadillado que se adapte al ancho de su nariz sin obstruirle las fosas nasales. La parte superior del almohadillado debe asentarse entre el puente y la punta de la nariz.

Colocarse la mascarilla

2. Lengüeta o enganche del arnés : desacople uno o los dos . Separe las lengüetas del arnés de la correa del arnés e introdúzcalas por la ranura del armazón de la mascarilla o, si está utilizando el enganche, gírelo hacia fuera.
3. Arnés: colóquese el arnés sobre la cabeza .
4. Almohadillado: colóquese el almohadillado sobre la nariz.
5. Lengüeta o enganche del arnés: introduzca la lengüeta por la ranura del armazón de la mascarilla o presione el enganche contra la ranura del arnés para volver a acoplarlo .

Cómo ajustar la mascarilla

6. Arnés: separe las lengüetas del arnés de las correas del arnés y, a continuación, presione las lengüetas contra las correas para volver a acoplarlas .
 -  a Acople la correa lateral  a la lengüeta del arnés situada en la base de la correa de la coronilla.
 -  b Acople la lengüeta de la correa inferior  cerca de la parte trasera del arnés.
 7. Arnés: ajuste las tiras laterales de forma equilibrada .
 8. Arnés: ajuste las tiras inferiores de forma equilibrada .
- La mascarilla debe descansar cómodamente sobre la cara .

Usar el posicionamiento del tubo (opcional)

Puede colocar el tubo sobre la cabeza.

9. Deslice el tubo  de la mascarilla a través del bucle para la coronilla del arnés   antes de acoplar el tubo flexible.

Usar la mascarilla

10. Conecte el tubo flexible (incluido con su dispositivo CPAP o binivel) al conector giratorio .
11. Encienda el dispositivo terapéutico. Túmbese. Respire con normalidad.
12. Adopte diferentes posturas para dormir. Muévase hasta que encuentre la que le resulte cómoda. Si hay una fuga de aire excesiva, realice los ajustes finales. Una fuga moderada de aire es normal.

Sugerencias para la comodidad

- El error más habitual es apretar demasiado el arnés. El arnés debe ajustarse de forma holgada y cómoda. Si la piel se le hincha alrededor de la mascarilla o si ve marcas rojas en la cara afloje el arnés.
- Colóquese de nuevo la mascarilla separándola directamente de la cara y volviéndola a ajustar en su sitio.
- Ajuste las sujeciones laterales del arnés para reducir las fugas alrededor de los ojos.

Retirar la mascarilla

Desconecte uno de los enganches inferiores del arnés. Deslice el arnés sobre la cabeza.

Cómo desmontarlo

Cómo retirar el codo y el tubo

1. Apriete las lengüetas de liberación rápida  .
2. Separe el codo  del almohadillado .

Cómo retirar el almohadillado

Tire de la almohadilla hacia atrás a través del armazón .

Cómo retirar el arnés

1. Desacople los enganches inferiores del armazón o abra las lengüetas inferiores y tire.
2. Abra las lengüetas superiores del arnés y tire de las correas a través del armazón.

Cómo montarlo

Armazón de tela reversible

Elija la tela que le resulte cómoda en contacto con la piel. Esa cara será la que mire hacia dentro, hacia la almohadilla y el arnés. El armazón transparente no es reversible.

Cómo acoplar la almohadilla

1. Introduzca la almohadilla en la parte delantera del armazón y presione para colocarla (12).
2. La parte inferior de la almohadilla debe coincidir con las marcas de alineación del armazón de la mascarilla (13).

Cómo conectar el codo y el tubo

Presione el codo sobre la almohadilla hasta que las lengüetas de liberación rápida se encajen con un clic (11).

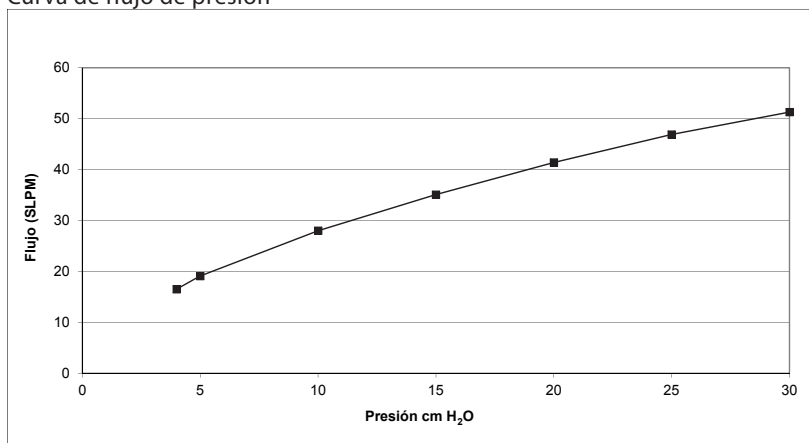
Cómo montar el arnés

1. Sujete la correa de la coronilla hacia arriba.
2. Asegúrese de que la correa ancha marcada con "Philips Respironics" esté orientada hacia fuera.
3. Introduzca las lengüetas del arnés en las ranuras del brazo más largo del armazón.
4. Acople los enganches del arnés al armazón o deslice las lengüetas en las ranuras del brazo más corto del armazón si no utiliza los enganches del arnés.

Especificaciones

⚠ Advertencia: las especificaciones técnicas de la mascarilla se facilitan para que su profesional sanitario determine si esta es compatible con su dispositivo terapéutico o de CPAP. Si se utiliza la mascarilla al margen de estas especificaciones o si se utiliza con dispositivos incompatibles, la mascarilla puede resultar incómoda, su sellado puede no ser efectivo, puede que no se obtenga la terapia óptima y las fugas o la variación en la tasa de fugas pueden afectar el funcionamiento del dispositivo.

Curva de flujo de presión



Resistencia

Caída de presión a

	50 SLPM	100 SLPM
Todos los tamaños	0,8 cm H ₂ O	3,2 cm H ₂ O

Volumen de espacio muerto

P	37 ml
S/M	49 ml
L	73 ml

Niveles de sonido

Nivel de potencia acústica ponderado A	27 dBA
Nivel de presión acústica ponderado A a 1 m	19 dBA

Eliminación

Eliminar de acuerdo con las regulaciones locales.

Condiciones de almacenamiento

Temperatura: de -20 °C a +60 °C

Humedad relativa: de 15% a 95% sin condensación

Garantía limitada

Respironics, Inc. garantiza que sus sistemas de mascarilla (incluido el armazón de la mascarilla y la almohadilla) (el "Producto") estarán libres de todo defecto de fabricación y materiales, y funcionarán de acuerdo con las especificaciones del producto durante un período de noventa (90) días a partir de la fecha de venta (el "Período de garantía").

Si el Producto fallara en circunstancias normales de uso durante el Período de garantía y se devuelve a Respironics dentro del Período de garantía, Respironics reemplazará el Producto. Esta garantía no es transferible y solo se aplica al propietario original del Producto. La solución de reemplazar el producto anteriormente mencionada será su única compensación por el incumplimiento de la anterior garantía. Esta garantía no cubre los daños causados por accidentes, abuso, mal uso, negligencia, alteración, incapacidad para usar o mantener el Producto en condiciones de uso normal y de acuerdo con los términos de la literatura del producto, ni otros defectos no relacionados con los materiales o la mano de obra.

Esta garantía no se aplica a ningún Producto que se haya reparado o alterado por alguien ajeno a Respironics. Respironics rechaza toda responsabilidad por pérdida económica, pérdida de ganancias, gastos generales o daños indirectos, especiales o causales que puedan surgir de la venta o uso de este producto. Algunas jurisdicciones no permiten la exclusión o limitación de daños incidentales o indirectos, de manera que la limitación o la exclusión anterior puede no ser aplicable a su caso.

ESTA GARANTÍA SE OTORGA EN LUGAR DE TODAS LAS OTRAS GARANTÍAS EXPRESAS. ADEMÁS, SE RECHAZA ESPECÍFICAMENTE CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA, INCLUYENDO LAS DE COMERCIABILIDAD O IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO ESPECÍFICO. ALGUNAS JURISDICCIONES NO PERMITEN EL RECHAZO DE LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS, POR LO QUE LA LIMITACIÓN ANTERIOR PODRÍA NO SER APLICABLE EN SU CASO. ESTA GARANTÍA LE OTORGA DERECHOS LEGALES ESPECÍFICOS, Y USTED PUEDE A LA VEZ TENER OTROS DERECHOS QUE VARÍAN CON LAS JURISDICCIONES.

Para ejercer su derecho de acuerdo con esta garantía limitada, póngase en contacto con su distribuidor local autorizado de Respironics, Inc. o Respironics, Inc. en las direcciones 1001 Murry Ridge Lane, Murrysburg, Pennsylvania 15668, EE. UU. o Respironics Deutschland GmbH & Co KG, Gewerbestraße 17, 82211 Herrsching, Alemania.

Control de la resistencia System One

La mascarilla, cuando se combina con un dispositivo Philips Respironics System One, proporciona una compensación óptima de resistencia. El valor de esta mascarilla es X1 y lo debe establecer su proveedor.

Notas:

- Compare la mascarilla con el dispositivo. Consulte el manual del dispositivo si los valores no coinciden.
 - System One no es compatible con las mascarillas que utilizan un dispositivo espiratorio separado.
-

Instruções de utilização - Português

Máscara nasal Wisp

Utilização prevista

A Máscara nasal Wisp destina-se a proporcionar uma interface para a aplicação de CPAP ou terapia com dois níveis aos pacientes. A máscara destina-se à utilização num único paciente no seu domicílio ou para utilização em múltiplos pacientes num ambiente hospitalar/institucional. A máscara destina-se a ser utilizada em pacientes (>30 kg) a quem foi prescrita CPAP ou uma terapia com dois níveis.

Notas:

- Esta máscara possui uma porta de exalação incorporada, pelo que não é necessária qualquer porta de exalação separada.
- Esta máscara não contém látex de borracha natural ou DEHP.

Símbolos



Advertência ou Precaução



Nota



Sugestão



Não contém látex de borracha natural



Controlo de resistência do System One

Advertências

- Esta máscara não é adequada para administrar ventilação de suporte de vida.
- Lave as mãos antes de utilizar. Inspeccione a máscara para verificar a existência de danos ou desgaste (rachas, fissuras, rasgos, etc.). Elimine e substitua quaisquer componentes conforme necessário.
- Alguns utilizadores poderão desenvolver uma vermelhidão cutânea, irritação ou desconforto. Se isto ocorrer, interrompa a utilização e contacte o seu profissional de cuidados médicos.
- Consulte um médico ou dentista caso tenha dores nos dentes, gengivas ou maxilar. A utilização de uma máscara pode agravar uma condição dentária já existente.
- Consulte um médico se tiver um dos seguintes sintomas durante a utilização da máscara ou após a sua remoção: Secura nos olhos, dor nos olhos, infecções oculares ou visão turva. Consulte um oftalmologista se os sintomas persistirem.
- O material da máscara deve ficar afastado dos seus olhos.
- Não bloqueie nem vede as portas de exalação.
- Não aperte demasiado as correias da ligação à cabeça. Esteja atento a sinais de aperto excessivo, tais como vermelhidão excessiva, feridas ou inchaço na pele ao redor das extremidades da máscara. Desaperte as correias da ligação à cabeça para aliviar os sintomas.
- Esta máscara foi concebida para ser utilizada com um sistema de CPAP ou com dois níveis recomendado pelo seu profissional de cuidados médicos ou terapeuta respiratório. Não use esta máscara a não ser que o sistema de CPAP ou com dois níveis esteja ligado e a funcionar correctamente. Não bloqueie nem tente vedar a porta de exalação. **Explicação da Advertência:** Os sistemas de CPAP destinam-se a ser utilizados com máscaras especiais com conectores que possuem orifícios de ventilação para permitir um fluxo de ar contínuo para o exterior da máscara. Quando a máquina de CPAP é ligada e está a funcionar correctamente, o ar fresco proveniente da máquina de CPAP expulsa o ar exalado através da porta de exalação incorporada na máscara. No entanto, quando a máquina de CPAP não está a funcionar, não será administrado ar fresco suficiente através da máscara, e o ar exalado poderá ser reinhalado. Esta advertência aplica-se à maioria dos modelos de sistemas de CPAP.

- Se for utilizado oxigénio com o dispositivo, o fluxo de oxigénio deve ser desligado quando o dispositivo não estiver a ser utilizado. **Explicação da Advertência:** Quando o dispositivo não está a ser utilizado e o fluxo de oxigénio permanece ligado, o oxigénio administrado através da tubagem do ventilador pode acumular-se na caixa do dispositivo. O oxigénio acumulado na caixa do dispositivo irá criar um risco de incêndio.
- A uma taxa do fluxo fixa de fluxo de oxigénio suplementar, a concentração de oxigénio inalado variará, dependendo das definições de pressão, padrão de respiração do paciente, selecção da máscara e taxa de fuga. Esta advertência aplica-se à maioria dos tipos de máquinas de CPAP e com dois níveis.
- A pressões de CPAP ou EPAP baixas, o fluxo através da porta de exalação pode não ser o adequado para eliminar todo o gás exalado da tubagem. Poderá ocorrer alguma reinalação.
- A incorporação de um dispositivo de exalação requer um ajuste do nível de pressão da terapia para compensar o aumento da fuga.

Antes de utilizar, leia e compreenda as instruções na íntegra.

- Lave manualmente toda a máscara ①.
- Lave o seu rosto. Não utilize hidratante/loção nas mãos ou rosto.
- Inspeccione a máscara. Substitua a almofada ② se esta estiver endurecida ou rasgada, ou quaisquer peças que estiverem partidas.

Instruções de limpeza

Lave manualmente a máscara antes da primeira utilização, bem como diariamente. A ligação à cabeça ③ deve ser lavada manualmente todas as semanas ou conforme necessário. Não é necessário proceder à remoção da ligação à cabeça para efectuar a limpeza diária da máscara.

1. Lave manualmente a máscara e a ligação à cabeça em água morna e detergente líquido para lavar a louça.

⚠ Precauções:

- Não utilize lixívia, álcool, soluções de limpeza que contenham lixívia ou álcool, ou soluções de limpeza que contenham amaciadores ou hidratantes.
 - Qualquer incumprimento destas instruções pode afectar o desempenho do produto.
 - Inspeccione a máscara para verificar a existência de danos ou desgaste (rachas, fissuras, rasgos, etc.). Elimine e substitua quaisquer componentes conforme necessário.
2. Enxágue bem. Deixe secar completamente ao ar antes de utilizar. Certifique-se de que a máscara está bem seca antes de utilizar. Coloque a ligação à cabeça pousada na horizontal ou seque-a pendurada numa corda. Não coloque a ligação à cabeça na máquina de secar roupa.

Instruções para lavar na máquina de lavar louça

Para além da lavagem à mão, as peças que não são de tecido podem ser limpas na máquina de lavar louça uma vez por semana.

⚠ Precaução: Utilize apenas detergente líquido para lavar louça para lavar a máscara.

1. Retire a ligação à cabeça. Não lave a ligação à cabeça na máquina de lavar louça.
2. Coloque a almofada ② e a estrutura ③ de parte. Lave a almofada e a estrutura transparente na prateleira superior da máquina de lavar louça.
3. Deixe secar ao ar. Certifique-se de que a máscara está bem seca antes de utilizar.

⚠ Advertência: Inspeccione a máscara para verificar a existência de danos ou desgaste (rachas, fissuras, rasgos, etc.). Elimine e substitua quaisquer componentes conforme necessário.

Desinfecção institucional

Para utilização em múltiplos pacientes num ambiente hospitalar/institucional, utilize o Guia de desinfecção para reprocessar a máscara entre pacientes. Estas instruções podem ser obtidas visitando-nos online em www.philips.com/respironics ou contactando o Serviço de Apoio ao Cliente da Philips através do número +1-724-387-4000 ou a Respironics Deutschland através do número +49 8152 93060.

Alcançar o ajuste correcto

 **Nota:** Não aperte demasiado a ligação à cabeça.

Antes de colocar a máscara

1. Determinação do tamanho: Seleccione a almofada que melhor se adequa à largura do seu nariz sem bloquear as narinas. A parte superior da almofada pode assentar entre a ponte e a ponta do seu nariz.

Colocar a máscara

2. Presilha ou clip da ligação à cabeça : Desligue um ou ambos . Desprenda as presilhas da ligação à cabeça da correia da ligação à cabeça e puxe-a através da ranhura existente na estrutura da máscara ou, se utilizar o clip, rode-o na direcção para fora.
3. Ligação à cabeça: Puxe a ligação à cabeça por cima da cabeça .
4. Almofada: Coloque a almofada sobre o nariz.
5. Presilha ou clip da ligação à cabeça: Passe a presilha através da ranhura existente na estrutura da máscara ou pressione o clip contra a ranhura da ligação à cabeça para este encaixar novamente .

Ajustar a máscara

6. Ligação à cabeça: Desprenda as presilhas da ligação à cabeça das correias da ligação à cabeça e, em seguida, pressione as presilhas contra as correias da ligação à cabeça para estas encaixarem novamente .
-  Encaixe a correia lateral  na presilha da ligação à cabeça localizada na base da correia da coroa.
-  Encaixe a presilha da correia inferior  junto à parte posterior da ligação à cabeça.
7. Ligação à cabeça: Ajuste as correias laterais uniformemente .
8. Ligação à cabeça: Ajuste as correias inferiores uniformemente .

A máscara deve assentar confortavelmente no seu rosto .

Utilizar a gestão da tubagem (opcional)

Pode posicionar a tubagem por cima da cabeça.

9. Faça deslizar a tubagem da máscara  pela alça da coroa da ligação à cabeça   antes de encaixar a tubagem flexível.

Utilizar a máscara

10. Ligue a tubagem flexível (incluída no seu dispositivo de CPAP ou com dois níveis) ao suporte giratório .
11. Ligue o dispositivo da terapia. Deite-se. Respire normalmente.
12. Assuma diferentes posições de descanso. Mova-se até encontrar uma posição confortável. Se houver fugas de ar excessivas, efectue os ajustes finais. É normal existir alguma fuga de ar.

Sugestões para um maior conforto

- O erro mais comum é apertar demasiado a ligação à cabeça. A ligação à cabeça deve ficar ajustada sem apertar e confortável. Se a pele inchar ao redor da máscara ou se verificar a existência de marcas vermelhas no rosto, desaperte a ligação à cabeça.
- Volte a colocar a máscara afastando-a directamente do seu rosto e colocando-a delicadamente no lugar.
- Ajuste as correias laterais da ligação à cabeça para reduzir as fugas à volta dos olhos.

Remover a máscara

Desencaixe o clip inferior da ligação à cabeça. Faça deslizar a ligação à cabeça para a frente por cima da cabeça.

Desmontagem

Remover o cotovelo e a tubagem

1. Prima as presilhas de desengate rápido  .
2. Retire o cotovelo  da almofada .

Remover a almofada

Empurre a almofada para trás através da estrutura (12).

Remover a ligação à cabeça

1. Solte os clips inferiores da ligação à cabeça da estrutura ou solte as presilhas inferiores e puxe.
2. Solte as presilhas superiores da ligação à cabeça e faça passar as correias através da estrutura.

Montagem

Estrutura de tecido reversível

Escolha o tecido com o qual se sente confortável quando este está em contacto com a sua pele. Esse lado irá ficar virado para dentro na almofada e na ligação à cabeça. A estrutura transparente não é reversível.

Colocar a almofada

1. Encaixe a almofada na estrutura na direcção frontal e pressione-a para a fixar no lugar (12).
2. A parte inferior da almofada ficará alinhada com as reentrâncias de alinhamento da estrutura da máscara (13).

Encaixar o cotovelo e a tubagem

Encaixe o cotovelo na almofada até as presilhas de desengate rápido encaixarem no devido lugar (11).

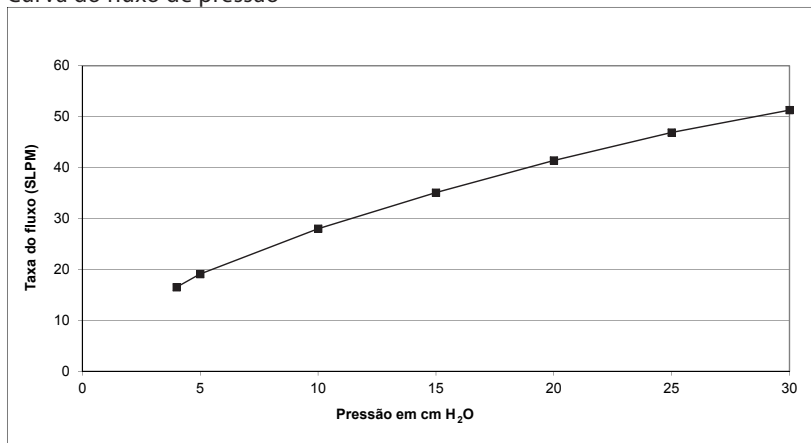
Colocar a ligação à cabeça

1. Segure a correia da coroa na vertical.
2. Certifique-se de que a correia mais larga assinalada com a indicação "Philips Respironics" está virada para fora.
3. Faça deslizar as presilhas da ligação à cabeça até às ranhuras do braço da estrutura maior.
4. Ligue os clips da ligação à cabeça à estrutura ou faça deslizar as presilhas até às ranhuras do braço da estrutura menor, se não estiver a utilizar os clips da ligação à cabeça.

Especificações

⚠ Advertência: As especificações técnicas da máscara são fornecidas para o seu profissional de cuidados médicos determinar se a máscara é compatível com o seu dispositivo de terapia de CPAP ou com dois níveis. Se não for utilizada de acordo com estas especificações ou se for utilizada com dispositivos incompatíveis, a máscara pode ser desconfortável, o vedante da máscara pode não ser eficaz, pode não ser administrada uma terapia ideal e as fugas, ou variações na taxa de fuga, podem afectar o funcionamento do dispositivo.

Curva do fluxo de pressão



Resistência

Queda de pressão a

	50 SLPM	100 SLPM
Todos os tamanhos	0,8 cm H ₂ O	3,2 cm H ₂ O

Volume do espaço morto

P	37 ml
S/M	49 ml
L	73 ml

Níveis sonoros

Nível de potência sonora ponderada em A -	27 dBA
Nível de pressão sonora ponderada em A a 1 m -	19 dBA

Eliminação

Eliminar em conformidade com os regulamentos locais.

Condições de armazenamento

Temperatura: -20 ° a +60 °C

Humidade relativa: 15% a 95% sem condensação

Garantia Limitada

A Respironics, Inc. garante que os seus sistemas de máscara (incluindo a estrutura e a almofada da máscara) (o "Produto") não apresentam defeitos de fabrico e de materiais durante um período de noventa (90) dias a partir da data de aquisição (o "Período de garantia").

Se o Produto avariar sob condições normais de utilização durante o Período de garantia e o Produto for devolvido à Respironics dentro do Período de garantia, a Respironics irá proceder à substituição do Produto. Esta garantia não é transferível e aplica-se apenas ao proprietário original do Produto. A opção de substituição mencionada anteriormente será o único recurso para a violação da garantia apresentada acima.

Esta garantia não cobre danos causados por acidentes, utilização indevida, abuso, negligência, alteração, incapacidade de utilizar ou efectuar a manutenção do Produto sob condições normais de utilização e em conformidade com os termos da literatura do produto, e quaisquer outros defeitos não relacionados com os materiais ou com o fabrico.

Esta garantia não se aplica a qualquer Produto que possa ter sido reparado ou alterado por outra pessoa que não um técnico da Respironics. A Respironics renuncia a qualquer responsabilidade resultante de prejuízos económicos, perda de lucros, despesas gerais ou danos indirectos, consequenciais, especiais ou incidentais que possa ser reivindicada decorrente de qualquer venda ou utilização do Produto. Algumas jurisdições não permitem a exclusão ou limitação de danos incidentais ou consequenciais, por isso, a limitação ou exclusão acima poderá não se aplicar ao seu caso.

ESTA GARANTIA SUBSTITUI TODAS AS OUTRAS GARANTIAS EXPRESSAS. ALÉM DISSO, QUALQUER GARANTIA IMPLÍCITA, INCLUINDO QUALQUER GARANTIA DE COMERCIALIZAÇÃO OU ADEQUAÇÃO PARA UM DETERMINADO FIM, É ESPECIFICAMENTE RENUNCIADA. ALGUMAS JURISDIÇÕES NÃO PERMITEM A RENÚNCIA DE GARANTIAS IMPLÍCITAS, POR ISSO, A LIMITAÇÃO ACIMA PODERÁ NÃO SE APLICAR AO SEU CASO. ESTA GARANTIA CONCEDE DIREITOS LEGAIS ESPECÍFICOS AO UTILIZADOR, QUE PODERÁ TER IGUALMENTE OUTROS DIREITOS AO ABRIGO DAS LEIS APLICÁVEIS NA SUA JURISDIÇÃO ESPECÍFICA.

Para exercer os seus direitos ao abrigo desta garantia limitada, contacte o seu revendedor Respironics, Inc. autorizado ou a Respironics, Inc. através do endereço 1001 Murry Ridge Lane, Murrysville, Pennsylvania 15668, EUA, ou Respironics Deutschland GmbH & Co KG, Gewerbestraße 17, 82211 Herrsching, Alemanha.

Controlo de resistência do System One

A sua máscara, quando combinada com o dispositivo System One da Philips Respironics, oferece uma compensação de resistência ideal. O valor desta máscara é X1 e deve ser definido pelo seu fornecedor.

ⓘ Notas:

- Compare a máscara com o dispositivo. Consulte o manual do dispositivo se os valores não corresponderem.
- O System One não é compatível com as máscaras que utilizam um dispositivo de exalação independente.